

sième classe et un de quatrième pour faire la remise de cette note et des rafraîchissements.

Ces choses seront remises au mandarin de deuxième classe de Bougainville qui vient pour la première fois à la Cochinchine et c'est aussi pour cette raison que l'empereur fait ce cadeau.

Du règne de Migne Man, l'année cinquième et le huitième jour de la douzième lune.

Suivent la signature et la chape (ou cachet) du Mandarin des Étrangers.

Nous certifions que cette lettre a été traduite en notre présence et que cette traduction nous paraît être le sens de l'original.

Le Capitaine de frégate

*Signé* CAMPED.

*Signé* AUGUSTE BOREL.

### LXIII

#### AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Don C<sup>le</sup>

*M. E. Chaigneau, rue Saint-Thomas du Louvre, n° 30<sup>1</sup>.*

Paris, le 16 avril 1825.

Vous renouvelez auprès de moi, monsieur, votre demande à l'effet de pouvoir retourner en Cochinchine pour y gérer l'agence française en l'absence de monsieur votre oncle. Je vous en ai déjà donné l'autorisation, et je la confirme, en y joignant l'assurance qu'en votre qualité de gérant de cette agence, vous jouirez de la moitié du traitement qui y est affecté.

1. Minute.